



Tripartite cooperation to developing city museology

O projeto “Tripartite cooperation to developing city museology” foi concebido e promovido pelo Arquivo e Museu Ahmet Pirstina (APIKAM) da cidade de Esmirna, em colaboração com o Museu da Cidade de Lisboa e com o Museu do Património Industrial de Bolonha, e tem sido desenvolvido no corrente ano de 2012. Os museus de cidade são cada vez mais relevantes, não só pelo seu potencial de investigação e divulgação do património das comunidades urbanas, como também pelo seu importante papel na estruturação da cultura das cidades e na promoção da consciência cultural contemporânea. O principal objetivo deste projeto é a promoção do diálogo intercultural entre a União Europeia e a Turquia, através do capital de conhecimento e das experiências dos museus de cidade, fomentando a concretização de ações de cooperação entre museus de cidade e museus municipais europeus e turcos. Uma das ações centrais deste projeto é a realização de três workshops, a cargo de cada um dos parceiros. O workshop de Esmirna teve lugar em Fevereiro, o de Bolonha em Maio e o último realiza-se em Lisboa, no dia 10 de Julho. No Workshop de Lisboa contamos com a participação das entidades parceiras do projeto, mas também com responsáveis de outros museus de cidade de relevância europeia e internacional: o Museu de Londres, o Museu de Amsterdão e o recente Museu da Cidade de Bolonha da Fundação *Genus Bononiae*. Teremos ainda a oportunidade de reunir os responsáveis dos museus de cidade mais dinâmicos atualmente em Portugal, os museus das cidades de Almada, de Aveiro e de Coimbra.

The project “Tripartite cooperation to developing city museology” was conceived and is promoted by the Ahmet Pirstina City Archive and Museum (APIKAM) of Izmir – Turkey, in collaboration with the Lisbon City Museum and the Industrial Heritage Museum of Bologna – Italy, as has been developed this year of 2012. City museums are more and more important in our time. Not only to help building wider perspectives about the cities’ heritage of the past but also to have an active role in structuring the culture of cities and cultural awareness in the present. The projec and Turkey through City Museum’s experiences, enhancing the possibility to cooperate within European and Turkish City Museums and municipal museums in general. One of the main tasks of this project is the production of three International Workshops, one in Izmir, occurred last main goal is to promote intercultural dialogue between the European Union February, one in Bologna, which took place last May, and finally this last Lisbon Workshop, on the 10th of July. In Lisbon we will have the pleasure to count on the participation of Izmir, Bologna and Lisbon Museums, but also of the London Museum, the Amsterdam Museum and the new City Museum of Bologna, of the *Genus Bononiae* Foundation. We will also have the opportunity to listen to presentations of three other relevant Portuguese City Museums.

Para mais informações For further information
www.actionforcitymuseology.com/
www.museudacidade.pt
www.facebook.com/pages/Museu-da-Cidade-de-Lisboa

Auditório do MUDE MUDE Auditorium
MUSEU DO DESIGN E DA MODA. COLEÇÃO FRANCISCO CAPELO
DESIGN AND FASHION MUSEUM.
RUA AUGUSTA, 24 – 1100-053 LISBOA
TEL. + 351 21 888 61 17/23



THIS PROGRAMME IS CO-FUNDED BY THE EUROPEAN UNION AND THE REPUBLIC OF TURKEY



museu da cidade



LISBOA INTERNATIONAL WORKSHOP

MUSEUS DE CIDADE HOJE.
NOVAS PERSPETIVAS
CITY MUSEUMS TODAY.
NEW PERSPECTIVES

9.30-10.00

Sessão de Abertura Welcome session

Vereadora da Cultura da Câmara Municipal de Lisboa
Lisbon Councillor for Culture. Lisboa Municipality
CATARINA VAZ PINTO
Diretor do APIKAM, Município de Esmirna APIKAM Director, Izmir Municipality
OKTAY GOKDEMIR

10.00-10.30

Painel I - Museus e Monumentos de Lisboa Panel I - Lisbon Museums and Monuments

Diretor Municipal de Cultura da Câmara Municipal de Lisboa
Municipal Director for Culture, Lisboa Municipality
FRANCISCO MOTTA VEIGA

Presidente da EGEAC, Empresa de Gestão de Equipamentos e Animação Cultural
President of EGEAC – Municipal Company for Culture
MIGUEL HONRADO

10.30-10.45

Coffee-Break

10.45-12.30

Painel II - Apresentações dos Parceiros do Projeto Panel II - Project and Partners Presentation

1. O Projeto “Tripartite cooperation to developing city museology”
The “Tripartite cooperation to developing city museology” Project
Representante do Município de Lisboa
Lisbon Municipality representative
2. Arquivo e Museu Ahmet Pirstina (APIKAM), Esmirna
Ahmet Pirstina City Archive and Museum (APIKAM), Izmir
Diretor Director
OKTAY GOKDEMIR

3. Estrutura dos Musei Civici de Bolonha
Bologna’s Musei Civici’s system
Diretora do Museu do Património Industrial, Bolonha Director of the Industrial Heritage Museum, Bologna
MAURA GRANDI
4. Museu da Cidade de Lisboa
Lisbon City Museum
Diretora do Museu Museum Director
ANA CRISTINA LEITE

Debate Discussion

12.30-14.30

Almoço (livre) Free Lunch

14.30-16.00

Painel III - Museus de Cidade, passado e futuro. Três estudos de caso europeus: Amsterdão, Bolonha e Londres Panel III - City Museums, past and future. Three European case studies: Amsterdam, Bologna and London

1. “Amsterdam DNA, a major step in the renewal of the Amsterdam Museum”
Museu de Amsterdão Amsterdam Museum
MARIJKE OOSTERBROEK
2. “A new role of City Museums? Some reflections and a practical experience: Genus Bononiae – Museums in the city.”
Diretor Científico do *Genus Bononiae*.
Museu da Cidade de Bolonha
Scientific Director of *Genus Bononiae*.
City Museum of Bologna
MASSIMO NEGRI

3. “Contemporary approaches at the Museum of London”
Diretora de Coleções e Educação do Museu de Londres Director of Collections and Learning. Museum of London
CATHY ROSS

Debate Discussion

16.00-16.15

Coffee-break

16.15-17.30

Painel IV - Outros Museus de Cidade em Portugal Panel IV - Other City Museums in Portugal: Almada, Aveiro and Coimbra

1. Memória(s) e Identidade(s): o Museu da Cidade de Almada
Memories and Identities:
the Almada City Museum
Diretora Museum Director
ÂNGELA LUZIA
2. Museu da Cidade de Aveiro
Aveiro City Museum
Diretora Museum Director
ANA GOMES

3. Museu da Cidade de Coimbra. Contributo para o conhecimento da História local
Coimbra City Museum: towards a better knowledge of local History
Diretora Museum Director
BERTA DUARTE

Debate Discussion